

ESECUZIONI SPECIALI

La lunga esperienza acquisita nel settore, ci consente di offrire, oltre alla nostra produzione di serie, una gamma di allestimenti tali da soddisfare particolari necessità di installazione o di impiego:

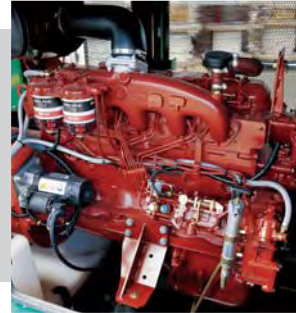
- gruppi carrellati
- gruppi ausiliari di bordo
- gruppi elettrogeni per telecomunicazioni ad intervento automatico o di continuità
- centrali di produzione in container anche insonorizzate
- gruppi elettrogeni per enti militari



SPECIAL EXECUTIONS

Our long experience in this field allows us to offer, besides our standard production, a wide range of outputs and sets aiming to satisfy particular requirements such as:

- trailer sets
- marine auxiliaries
- telecommunication sets
- mains failure and no-break sets
- special arrangements in standard or sound-proof containers
- military purpose sets



GRUPPI ELETTROGENI CON MOTORI

GENERATING SETS POWERED BY

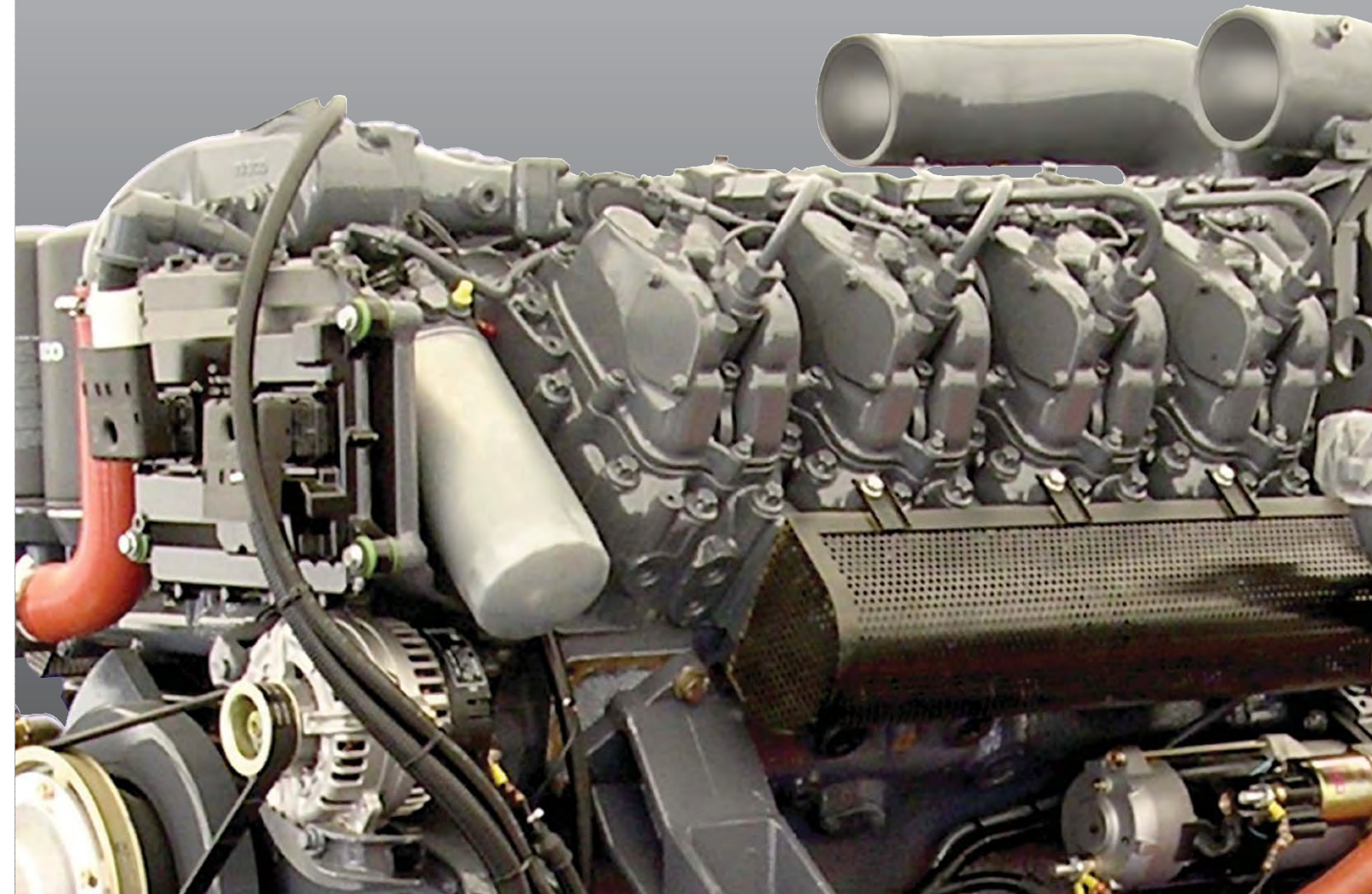
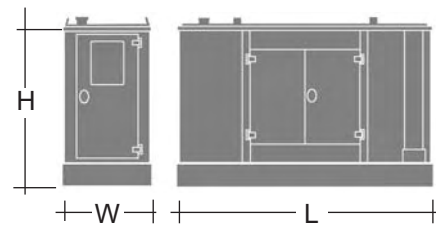
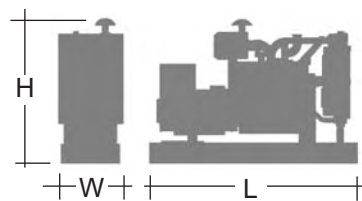
IVECO MOTORS

OMIC

30 ÷ 792 kVA

DIMENSIONI E PESI / SIZES AND WEIGHTS

Modello Model IV / IVC	Peso Weight	Ingombro gruppi su base Standard gensets sizes			Peso Weight	Ingombro gruppi cofanati Soundproof gensets sizes			Capacità serbatoio * Tank Capacity *	
		L	W	H		L	W	H	Base	Cofanato
									Open skid	Soundproof
kg	mm			kg	mm			l	l	
30	690	1530	700	1066	955	2150	955	1433	50	50
40	815	1645	700	1060	1220	2150	955	1433	50	50
45	1000	2303	730	1475	1900	2470	955	1433	50	50
60	1080	2303	730	1475	1900	2470	955	1433	120	120
75	1110	2303	730	1475	1785	2470	955	1433	120	120
85	1130	2303	730	1475	1800	2470	955	1433	120	120
100	1160	2303	730	1475	1810	2470	955	1433	120	120
125	1300	2800	780	1423	1900	3100	1150	1533	120	120
156	1440	2800	780	1423	1900	3100	1150	1533	120	120
180	1600	2600	780	1591	2215	3500	1220	1833	120	120
200	1600	2600	780	1591	2215	3500	1220	1833	120	120
250	1950	3020	1055	1690	3000	3600	1250	2050	120	120
270	2200	3020	1055	1690	3800	4250	1500	2350	120	120
300	2500	3530	1100	1732	4000	4250	1500	2350	120	120
300	2500	3530	1100	1732	4000	4250	1500	2350	120	120
350	2750	3530	1100	1732	4100	4250	1500	2350	120	120
400	2800	3530	1286	1820	4600	4250	1500	2350	120	120
680	4900	3536	1563	2294	6800	5000	1800	2750	120	120
720	4950	3536	1563	2294	7000	5000	1800	2750	120	120



ING. ENEA MATTEI SpA
Strada Padana Superiore, 307 - 20090 VIMODRONE (Milano) ITALY
Tel +39 - 02253051 (16 linee) - Fax +39 - 0225305279
E-MAIL: energia@mattei.it - www.mattei.it



mattei
BEST SOLUTIONS IN ENERGY PRODUCTION

Sistema di qualità in accordo alla normativa UNI EN ISO 9001 con certificazione rilasciata da DNV. / Quality system UNI EN ISO 9001 in accordance with a certification released by the DNV



MATTEI Divisione Energia



La MATTEI S.p.A. - Divisione Energia – si colloca al vertice nel settore della produzione dei gruppi elettrogeni per l'avanzata tecnologia e per le soluzioni che è in grado di offrire. Presente da decenni sul mercato dei motori diesel e loro applicazioni, la produzione Mattei, completa e diversificata, si basa sull'esperienza di tecnici altamente specializzati e su maestranze che operano con impianti computerizzati e macchinari d'avanguardia nel moderno stabilimento di Vimodrone (MI). I prodotti Mattei sono commercializzati in Italia e all'estero: un servizio assistenza è dovunque assicurato dalla Mattei tramite la sua rete di agenzie in Italia e all'estero. Il servizio è garantito in tempi brevi nell'arco delle 24 ore, in ogni periodo dell'anno.

Thanks to the advanced technology and to the technical solutions it can offer, MATTEI S.p.A. – Energy Division, stands out in the field of generating sets production. In the market of diesel engines and their applications since some decades, MATTEI manufacturing program is complete and diversified: it is based on the experience of highly skilled technicians, and on the use of computerised facilities and advanced machinery, in Vimodrone (Milan) factory. Mattei products are commercialised in Italy and abroad: the aftersale service is assured anywhere by MATTEI Agents in Italy and the main Countries. The service is guaranteed in short time during the 24 hours, in every time of the year.

GRUPPO ELETTROGENO STANDARD

AUTOMATICO normalmente impiegato per servizio di emergenza al mancare della rete pubblica, con assunzione del carico in circa 10 s.

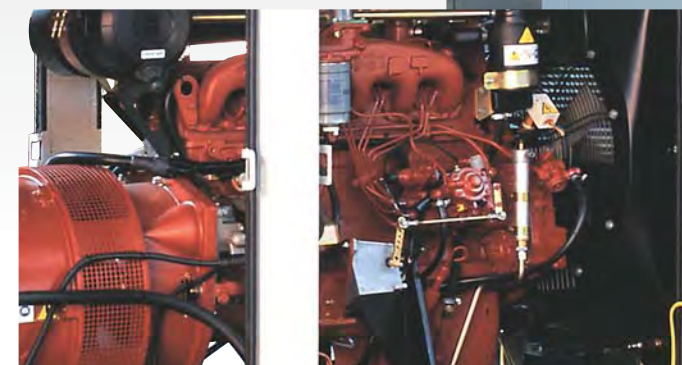
MANUALE indicato per cantieri o come stazione di pronto intervento in zone sprovviste di energia.

COMPOSIZIONE

- Motore diesel IVECO MOTORS raffreddato ad acqua con radiatore meccanico, iniezione diretta, aspirazione naturale o sovralimentato, preriscaldato acqua, avviamento elettrico (12 V cc sino a 200 kVA 24 V cc oltre), batteria al Pb sul telaio, regolatore di giri meccanico (sino a 200 kVA), elettronico (oltre 250 kVA), elettrovalvola di blocco, pressostato olio, termostato acqua, termostato preriscaldato acqua, alternatore carica batterie.



Modello / Model **IVC**



- Alternatore 400 V, isolamento classe H, forma B2, protezione meccanica IP 21 o IP23, accoppiato direttamente al motore diesel. In accordo alle norme IEC 34-1, CEI 2-3, BS 4999/5000, VDE 0530.
- Telaio di base con antivibranti e raccordi elastici gas, acqua, gasolio.
- Protezioni antinfortunistiche delle parti rotanti e di elevata temperatura.
- Marmitta industriale fornita con fascette stringitubo.
- Serbatoio gasolio nel basamento.
- Quadro elettrico automatico con logica dedicata a microprocessore, misure digitali, comandi e protezioni, telecommutazione quadrupolare, carica batteria automatica.
- Quadro manuale (per gruppi nella versione manuale), con interruttore 4p, centralina per il monitoraggio del motore e blocco immediato in caso di anomalie.
- Documentazione tecnica e certificati, bollettino di collaudo gruppo elettrogeno.

ACCESSORI A RICHIESTA

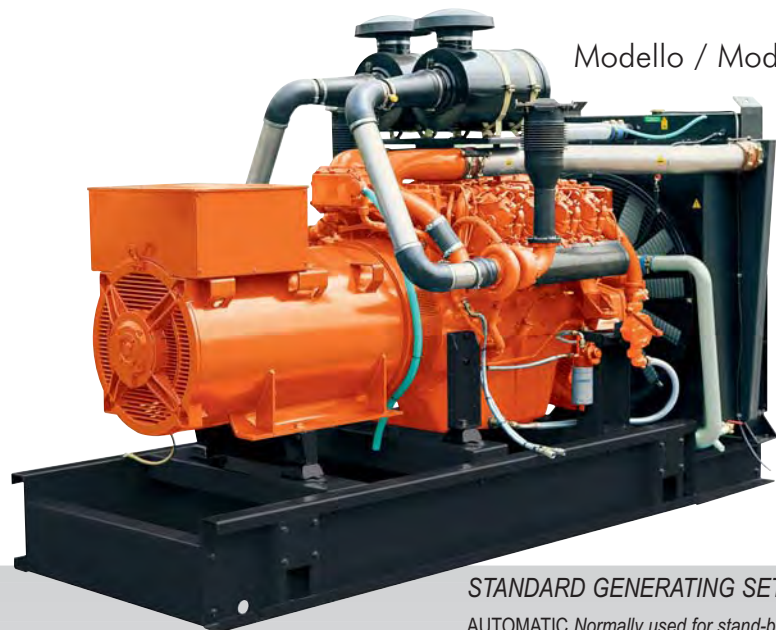
- Cofano insonorizzato con rumore residuo da 60 a 72 dB(A) a 7 m ± 3 dB(A).
- Quadro automatico con il solo interruttore di macchina quadrupolare e comandi per la commutazione remota.
- Protezione di guasto a terra.
- Marmitta residenziale.
- Cisterne da 1.000 lt. a 10.000 lt.
- Gruppo di caricamento automatico (livellostato, elettropompa, pompa a mano, elettrovalvola, circuiti di alimentazione).
- Pulsante di blocco in cassetta di vetro e valvola a strappo.
- Trasmettitore basso livello acqua.
- Altri accessori a richiesta.

NOTE

I gruppi elettrogeni sono marchiati CE e sono conformi alle seguenti Normative e Direttive Comunitarie: Direttiva Macchine 98/37 CEE, Direttiva EMC 89/336 CEE, Direttiva BT 73/23 CEE, Circolare Ministeriale n° 31 MI.SA. del 31.08.78 e relative modifiche.

A richiesta possono essere fornite tensioni diverse da 400 V trifase.

Per applicazioni particolari e condizioni di lavoro diverse consultare il nostro ufficio tecnico-commerciale. Per esigenze produttive o migliorie di prodotto Mattei si riserva la facoltà di modificare tutti i dati tecnici senza preavviso.



Modello / Model **IV**

STANDARD GENERATING SET

AUTOMATIC Normally used for stand-by duty when mains missing, assuming the load in about 10 sec.

MANUAL Suitable for shipyards and/or emergency plants.

COMPOSITION

- Diesel engine, water cooled with mechanic radiator, direct injection, naturally aspirated or turbocharged, water pre-heating, electric starting (12 V cc till 200 kVA, 24 V cc over), lead batteries placed on the baseframe, mechanical speed governor (till 200 kVA), electronic one (over250 kVA), block solenoid valve, oil pressure switch and water temperature switch, water preheating temperature switch, battery charger alternator.
- Alternator 400 V, class H insulation, shape B2, IP 21 or IP23 mechanical protection, directly coupled to the diesel engine. In compliance with rules IEC 34-1, CEI 2-3, BS 4999/5000, VDE 0530.
- Baseframe with antivibration mountings and gas, fuel, water flexible connections.
- Industrial silencer, n° 2 silencers over 450 kVA.
- Tools kit, use and maintenance manual, spare parts book.
- Fuel tank in the baseframe.
- Automatic electric control panel with microprocessor logic, control panel digital measures, controls and protection, 4pole main-genset change-over, automatic batteries charge
- Manual control panel (for manual gensets version) with 4pole circuit breaker mounted on the gen-set, equipped with a device that performs control of the engine and immediate block in case of failure.
- Technical documentation and certificates, gen-set test bulletin.

Modello Model IV/IVC	Potenza elettrica Electric power				Motore Engine	Omologazione Approval	Cilindri Cylinders	Cilindrata Displacement	Potenza meccanica netta Engine power rating Continua Prime power	Consumo carburante Fuel consumption		
	Emergenza * Stand-by*		Continua ** Prime power**							kW	g/kWh	l/h (4/4)
	kVA	kW	kVA	kW								
30	33	26,4	30	18	8031i06	TIER 1	3	2.900	29	225	7,7	
40	44	35,2	40	31	8041i06	TIER 1	3	3.900	36	227	9,6	
45	49,5	39,6	45	31	NEF45AM1	CE 2002/88 EPA	4	4.500	36	231,3	9	
60	66	52,8	60	48	NEF45SM1	CE 2002/88 EPA	4	4.500	53,5	210,8	13,7	
75	82,5	66	75	48	NEF45SM2	CE 2002/88 EPA	4	4.500	66	214	16,6	
85	93,5	74,8	85	68	NEF45TM1	CE 2002/88 EPA	4	4.500	77	205	19,3	
100	110	88	100	80	NEF45TM2	CE 2002/88 EPA	4	4.500	87	207,7	22	
125	137,5	110	125	105	NEF67SM1	CE 2002/88 EPA	6	6.700	110	212,5	28,8	
156	171,6	137,3	156	122	NEF67TM3	CE 2002/88 EPA	6	6.700	138	212,7	36	
180	198	158	180	122	NEF60TE2 common rail	CE 2002/88 EPA	6	5.900	175	202,9	38,16	
200	220	176	200	160	NEF60TE2 common rail	CE 2002/88 EPA	6	5.900	175	202,9	42,4	
250	275	220	250	200	CURSOR87TE2	CE 2002/88 EPA	6	7.800	215	192,7	48,7	
270	297	237,6	270	216	CURSOR87TE1 common rail	CE 2002/88 EPA	6	8.700	239	191	50,55	
300	330	264	300	240	CURSOR10TE1	CE 2002/88 EPA	6	13.000	260	190,7	58	
350	385	308	350	280	CURSOR13TE2	CE 2002/88 EPA	6	12.900	304	187,5	70	
400	440	352	400	320	CURSOR13TE3	CE 2002/88 EPA	6	12.900	352	187,8	81,3	
680	748	594,8	680	320	VECTOR8TE2	CE 2002/88 EPA	8-V	20.000	609	192	140	
720	792	633,6	720	366	VECTOR8TE2	CE 2002/88 EPA	8-V	20.000	609	192	140	

* Potenza d'emergenza ISO 3046 "Fuel stop power". ** Potenza continua ISO 8528 - Condizioni ambientali di riferimento secondo ISO 3046/l.

Per condizioni ambientali che superano i valori indicati dalle norme suddette le potenze possono richiedere un declassamento in accordo a quanto stabilito dal costruttore del motore diesel.

* Stand-by power ISO 3046 Fuel stop power. ** Prime power ISO 8528 - Ambient reference conditions ISO 3046/l.

For site condition exceeding the above standard a derating may be applicable in accordance with diesel engine manufacturer recommendation.

ACCESSORIES ON REQUEST

- Soundproof canopy with residual noise from 60 to 72 dB(A) at 7 m ± 3 dB(A).
- Automatic control panel with 4 pole circuit breaker and signals for remote change-over.
- Earth protection.
- Residential silencer.
- Fuel tank from 1.000 lt. to 10.000 lt.
- Automatic fuel oil refilling (level-switch, electro-pump, hand pump, solenoid valve, feeding circuits).
- External block push-button in a box with glass cover and fuel oil closing valve.
- Low water level transmitter.
- Other accessories on request.

NOTE

All generating sets are marked CE and are in compliance with the following rules and EC directives: Machinery Directive 98/37 CEE, EMC Directive 89/336 CEE, LV Directive 73/23 CEE, Ministerial Circular n° 31 MI.SA. of 31.08.78 and relative modifications. Different voltage than 400 V may be supplied on request. For particular applications and different work conditions contact our technical-commercial office.

For production or improvements needs, all technical data are subject to change without prior notice.

